

**Cauza C-245/20****Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

29 mai 2020

**Instanța de trimitere:**

Rechtbank Midden-Nederland (Țările de Jos)

**Data deciziei de trimitere:**

29 mai 2020

**Reclamanți:**

X

Z

**Pârâtă:**

Autoriteit Persoonsgegevens

**Obiectul procedurii principale**

În litigiul principal, este în discuție dacă Autoriteit Persoonsgegevens [Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal, Țările de Jos], autoritatea neerlandeză de supraveghere în sensul articolului 51 din Regulamentul general privind protecția datelor (RGPD) este competentă să se pronunțe asupra chestiunii dacă permiterea accesului jurnaliștilor la acte de procedură de către Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State [Secția de contencios administrativ a Consiliului de Stat] (ABRvS) este în conformitate cu Regulamentul general privind protecția datelor.

**Obiectul și temeiul juridic al cererii de decizie preliminară**

Pentru soluționarea litigiului principal, este important dacă permiterea accesului jurnaliștilor la acte de procedură intră în funcția judiciară a ABRvS. Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal nu este competentă să supravegheze prelucrarea datelor cu caracter personal de către instanțele care acționează în

exercițiul funcției lor judiciare. Prin urmare, întrebarea este ce trebuie înțeles prin „funcție judiciară”, în sensul articolului 55 alineatul (3) din Regulamentul general privind protecția datelor.

### **Întrebările preliminare**

1. Articolul 55 alineatul (3) din RGPD trebuie interpretat în sensul că prin „operațiunile de prelucrare ale instanțelor care acționează în exercițiul funcției lor judiciare” se poate înțelege permiterea accesului de către o instanță la acte de procedură care conțin date cu caracter personal, atunci când acest acces este acordat prin punerea la dispoziția unui jurnalist a unor copii ale acestor acte de procedură, precum în situația descrisă în prezenta decizie de trimitere?

1a. Pentru răspunsul la această întrebare, este important dacă supravegherea acestei forme de prelucrare a datelor de către autoritatea națională de supraveghere afectează independența de judecată a instanței în cauze concrete?

1b. Pentru răspunsul la această întrebare, este important faptul că, potrivit autorității judiciare, natura și scopul prelucrării datelor sunt informarea unui jurnalist pentru a-i permite acestuia să relateze mai bine despre ședința publică dintr-o procedură judiciară, urmărindu-se interesul caracterului public și al transparenței justiției?

1c. Pentru răspunsul la această întrebare, este important dacă prelucrarea datelor se bazează pe un temei legal explicit în dreptul național?

### **Dispozițiile de drept al Uniunii invocate**

Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului (JO 2003, L 41, p. 26, Ediție specială, 15/vol. 9, p. 200): articolul 2 punctul 2

Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit în continuare „Regulamentul general privind protecția datelor”) (JO 2016, L 119, p. 1): considerentul (20) și articolele 4, 5, 6, 9, 12, 13, 14, 15, 32, 33, 34 și 55

Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării,

investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (JO 2016, L 119, p. 89): considerentul (80)

### **Dispoziții naționale invocate**

Legea generală privind dreptul administrativ (Awb): articolele 6:5, 7:1a, 8:62, 8:78 și 8:79

### **Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii principale**

- 1 La 30 octombrie 2018, s-a judecat la ABRvS, în ședință, apelul lui Z (denumit în continuare „reclamantul 2”) într-un litigiu administrativ cu primarul din Utrecht. X (denumit în continuare „reclamantul 1”) a avut în respectiva cauză, la fel ca și în cea de față, calitatea de împuternicit al reclamantului 2. După încheierea ședinței, reclamantul 2, aflat în prezența reclamantului 1, a fost abordat de o persoană care a afirmat că este jurnalist. În timpul acestei discuții, reclamantul 1 a constatat că această persoană era în posesia unor documente din dosarul cauzei. Fiind întrebată despre acest lucru, persoana a indicat că aceste documente îi fuseseră puse la dispoziție datorită dreptului de acces la dosarul cauzei, pe care ABRvS îl acordă jurnaliștilor.
- 2 În aceeași zi, reclamantul 1 i-a scris președintelui ABRvS, întrebându-l dacă este adevărat că s-a acordat accesul la dosarul cauzei, iar în caz afirmativ, cui, și dacă au fost efectuate copii cu știința sau cu acordul angajaților ABRvS.
- 3 Prin scrisoarea din 21 noiembrie 2018, președintele ABRvS i-a răspuns reclamantului 1 în felul următor:  

„Departamentul Comunicare oferă mass-mediei informații despre ședințe. El face acest lucru prin publicarea agendei de presă pe site-ul său și, în fiecare zi de ședință, punând informații despre ședințe la dispoziția jurnaliștilor care se află în clădire în momentul respectiv pentru a „acoperi” ședințele. Aceste informații despre ședințe constau într-o copie a cererii introductive (de apel) și a memoriului în apărare și, dacă este vorba despre o cauză aflată în apel, o copie a hotărârii rechtbank [tribunalul]. [...] Documentele care sunt puse la dispoziția lor conțin informații pe care jurnaliștii le aud și când urmăresc ședința. Aceste copii pot fi consultate numai în ziua ședinței în cauză. [...] Aceste informații nu sunt trimise sau comunicate către media în prealabil, iar informațiile pe suport de hârtie pot fi puse la dispoziția lor în ziua ședinței în cauză, prin urmare nu pot părăsi incinta și nu pot fi luate acasă. [...] După încheierea zilei de ședință, angajații departamentului Comunicare distrug copiile.”
- 4 Ulterior, reclamantii au adresat pârâtei, Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal, cereri de măsuri de aplicare.

- 5 Prin deciziile sale, pârâta a stabilit că nu este competentă să adopte măsuri de aplicare față de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State [Secția de contencios administrativ a Consiliului de Stat, Țările de Jos] și a trimis cererile de măsuri de aplicare către AVG-commissie bestuursrechtelijke colleges [Comisia RGPD pentru instanțele administrative] (denumită în continuare „comisia RGPD”). Această comisie RGPD a fost instituită de președintele ABRvS și de conducerea Centrale Raad van Beroep [Curtea de Apel pentru Litigii de Securitate Socială și de Funcție Publică, Țările de Jos] și a College van Beroep voor het bedrijfsleven [Curtea de apel pentru Contencios Administrativ în materie Economică, Țările de Jos] pentru a consilia aceste instanțe cu privire la soluționarea plângerilor legate de drepturile la viața privată menționate în RGPD și pentru a evalua dacă a fost încălcat RGPD în cazul prelucrării datelor cu caracter personal ale reclamantilor. Comisia RGPD a transmis cererile de măsuri de aplicare președintelui ABRvS, care le-a interpretat drept o plângere legată de scrisoarea sa din 21 noiembrie 2018.
- 6 În urma unei recomandări din partea comisiei RGPD, președintele ABRvS a înăsprit politica de acces. Pe site-ul ABRvS se poate citi acum, printre altele, textul de mai jos:
- „Departamentul Comunicare al Raad van State [Consiliul de Stat, Țările de Jos] oferă jurnaliștilor, exclusiv în ziua ședinței de judecată, posibilitatea de a consulta informații esențiale legate de ședințe. Aceste informații despre ședințe constau într-o copie a cererii introductive (sau de apel), a memoriului în apărare și, dacă este vorba despre o cauză aflată în apel, o copie a hotărârii rechtbank [tribunalul]. Aceste documente conțin de obicei informații pe care jurnaliștii le aud și în cazul în care participă la ședință. Aceste informații nu sunt trimise sau comunicate către media în prealabil sau ulterior. Ele pot fi consultate numai de jurnaliști care, în ziua ședinței, sunt prezenți în persoană în clădirea Raad van State. Documentele nu pot părăsi clădirea Raad van State. De asemenea, jurnaliștii nu le pot copia pentru uzul propriu, prin orice mijloace. După încheierea zilei de ședințe, departamentul Comunicare distruge informațiile legate de ședințe.”
- 7 Politica de acces a ABRvS pentru jurnaliști are drept consecință faptul că terți care nu sunt părți în proces au acces la datele cu caracter personal ale părților în proces și ale eventualilor împuterniciți. În temeiul articolului 6:5 Awb, o cerere introductivă (sau de apel) trebuie să conțină numele și adresa autorului. De asemenea, scrisoarea unui împuternicit conține de regulă mai multe date de identificare cu caracter personal. În plus, se presupune că actele de procedură conțin una sau mai multe date (speciale) cu caracter personal ale părții reclamante și/sau ale altora, precum informații privind antecedentele penale, informații comerciale sau medicale.
- 8 În acest caz, prin furnizarea actelor de procedură în cauza reclamantului 2, au fost prelucrate date cu caracter personal ale reclamantilor, printre care numele și adresa reclamantului 2 și numărul personal de identificare al reclamantului 1.

- 9 În opinia rechtbank [Tribunalul], este cert că reclamantii nu își dăduseră acordul pentru furnizarea actelor de procedură, că actele de procedură de care a dispus jurnalistul nu erau anonimizate și că ele conțin informații esențiale legate de cauza reclamantului 2, printre care mai multe date cu caracter personal.
- 10 Astfel cum rezultă din avizul comisiei RGPD, la momentul episodului din 30 octombrie 2018, „punerea la dispoziție” însemna că jurnaliștii primeau, la cerere, o copie a actelor, pe care trebuiau să o returneze atunci când părăseau clădirea Raad van State [Consiliul de Stat, Țările de Jos].
- 11 Reclamantii au depus o contestație la Autoriteit Persoonsgegevens [Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal, Țările de Jos] împotriva deciziilor menționate la punctul 5. Autoriteit Persoonsgegevens [Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal, Țările de Jos] a declarat drept neîntemeiată contestația reclamantului 1 și, în conformitate cu articolul 7:1a Awb, a transmis contestația reclamantului 2, ca acțiune directă, către rechtbank Midden-Nederland [Tribunalul din Țările de Jos Centrale]. Reclamantul 1 a formulat o acțiune la rechtbank Midden-Nederland [Tribunalul din Țările de Jos Centrale] împotriva deciziei cu privire la contestația sa.

### **Principalele argumente ale părților din litigiul principal**

- 12 Reclamantii și-au bazat cererile de măsuri de aplicare pe faptul că, prin permiterea accesului jurnaliștilor la actele de procedură, ABRvS încalcă numeroase dispoziții din RGPD (articolele 5, 6, 9, 12, 13, 14, 15, 32, 33 și 34). Reclamantii consideră că, în calitate de autoritate națională de supraveghere, pârâta este competentă să supravegheze prelucrarea datelor și să adopte măsuri de aplicare împotriva ABRvS.
- 13 Pârâta consideră că, în temeiul articolului 55 alineatul (3) din RGPD, nu este competentă să supravegheze prelucrarea datelor cu caracter personal de către sistemul judiciar. Potrivit considerentului (20) al RGPD, în scopul garantării independenței sistemului judiciar, supravegherea prelucrării datelor cu caracter personal de către instanțe, în îndeplinirea funcțiilor lor judiciare, ar trebui să poată fi încredințată unui organism din cadrul sistemului judiciar. În opinia pârâtei, politica de acces a ABRvS, axată pe transparență și publicitate în cazuri individuale, face parte din aceste funcții judiciare.
- 14 Pârâta consideră că această noțiune de funcții judiciare trebuie interpretată în sens larg. În acest scop, face referire la geneza RGPD. Propunerea inițială a Regulamentului general privind protecția datelor [COM(2012) 11 final] a inclus, în considerentul (99), un pasaj care indica o interpretare mai restrânsă: „this exemption should be strictly limited to genuine judicial activities in court cases and not apply to other activities where judges might be involved in, in accordance with national law” [„derogarea ar trebui să se limiteze strict la activități pur judiciare în cadrul acțiunilor în instanță și să nu se aplice altor activități în care judecătorii ar putea fi implicați, în conformitate cu legislația națională.”] Faptul că

acest pasaj nu a fost inclus în textul definitiv al acestui considerent arată, în opinia pârâtei, că legiuitorul Uniunii susține o interpretare mai largă a excepției menționate la articolul 55 alineatul (3) din RGPD.

- 15 O explicație a noțiunii de funcții judiciare care să țină cont numai de chestiunea dacă prelucrarea de date cu caracter personal influențează în mod direct judecata instanței într-o cauză concretă reflectă, în opinia pârâtei, o concepție juridică prea limitată. Includerea unei prelucrări în activitățile judiciare din cadrul cauzelor depinde, în opinia pârâtei, și de natura și scopul prelucrării. Pârâta consideră că permiterea accesului jurnaliștilor la actele de procedură servește caracterului public și transparenței justiției și sporește încrederea publicului în justiție. Caracterul public trebuie astfel considerat un pilon fundamental al statului de drept democratic și indisolubil legat de funcția judiciară.

### Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare

- 16 Rechtbank [Tribunalul] califică permiterea accesului jurnaliștilor la actele de procedură și punerea la dispoziție (temporară) a unor copii ale acestor acte de procedură drept prelucrare a datelor personale în sensul articolului 4 punctul 2 din RGPD.
- 17 Rechtbank [Tribunalul] constată că noțiunea „exercițiul funcției lor judiciare” din RGPD nu este definită mai în detaliu. Argumentul pârâtei de la punctul 14 nu convinge rechtbank [Tribunalul]. În primul rând, deoarece este un raționament *a contrario*, care trebuie abordat cu prudență. În al doilea rând, pârâta nu a explicat de ce acest pasaj nu a fost inclus, în final, în textul definitiv. Acest lucru nu este indicat nici de geneza RGPD. În opinia rechtbank [Tribunalul], pentru moment nu se poate trage nicio concluzie cu privire la faptul că acest pasaj a fost eliminat în cursul procesului.
- 18 Rechtbank [Tribunalul] observă că, în considerentul (80) al Directivei 2016/680, un pasaj similar a fost totuși inclus în textul definitiv. Cu toate acestea, rechtbank [Tribunalul] nu vede în această diferență un motiv pentru o altă opinie.
- 19 Rechtbank [Tribunalul] nu a găsit nici în jurisprudența Curții de Justiție indicii cu privire la modul în care trebuie interpretată noțiunea de funcții judiciare. Curtea de Justiție are însă în acest moment o cauză pe rol care are tangență cu această cauză, și anume trimiterea preliminară a High Court (Irlanda) în cauza Friends of the Irish Environment (C-470/19). În această cauză, se pune întrebarea dacă supravegherea accesului la dosare judiciare închise trebuie calificată drept acțiune în baza unor capacități judiciare. Pentru răspunsul la această întrebare, trebuie explicată deci noțiunea de capacități judiciare de la articolul 2 punctul 2 din Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului.

*Independența de judecată a instanței*

- 20 În continuare, rechtbank [Tribunalul] consideră că este important să stabilească faptul că permiterea accesului jurnaliștilor la actele de procedură nu este o decizie individuală a instanței care instrumentează cauza, ci punerea în aplicare a politicii Raad van State [Consiliul de Stat, Țările de Jos]. Această politică este stabilită de președintele ABRvS și se aplică unui număr semnificativ de cauze instrumentate de ABRvS. Nu se analizează la fiecare cauză care sunt datele cu caracter personal care vor fi puse la dispoziția jurnaliștilor.
- 21 Din considerentul (20) al RGPD rezultă că excepția menționată la articolul 55 alineatul (3) din RGPD urmărește garantarea independenței sistemului judiciar în îndeplinirea funcțiilor sale judiciare, inclusiv în luarea deciziilor. Prin urmare, pârâta afirmă în mod corect că trebuie să se abțină de la a interveni în evaluarea de fond a proceselor, întrucât luarea deciziilor în cadrul proceselor face parte, fără îndoială, din funcțiile judiciare. Din această perspectivă, s-ar putea spune că nu se îndeplinește o funcție judiciară dacă supravegherea realizată de autoritatea națională de supraveghere nu afectează independența de judecată a instanței într-un caz concret. Rechtbank [Tribunalul] remarcă faptul că din textul considerentului (20) trebuie să se înțeleagă că noțiunea de funcții judiciare, ținând cont de cuvântul „inclusiv”, cuprinde mai mult decât numai luarea deciziilor. În acest sens, rechtbank [Tribunalul] face referire la punctul 44 din Hotărârea din 27 februarie 2018, Associação Sindical dos Juizes Portugueses (C-64/16, EU:C:2018:117), în care Curtea de Justiție, în contextul independenței instanțelor, pune accentul pe independența de judecată în cauze concrete.
- 22 Rechtbank [Tribunalul] apreciază că o evaluare realizată de autoritatea națională de supraveghere cu privire la compatibilitatea cu RGPD a prelucrării datelor, în cadrul politicii de acces pentru jurnaliști aplicată de ABRvS, nu afectează independența de judecată a instanței în cauze concrete. Prin urmare, prelucrarea datelor în cadrul politicii de acces nu ar reprezenta îndeplinirea unei funcții judiciare. Astfel, rechtbank [Tribunalul] dorește să afle de la Curtea de Justiție dacă interpretarea noțiunii de funcții judiciare trebuie să țină cont de o influență, directă sau indirectă, a supravegherii prelucrării datelor asupra judecării instanței în cauze concrete.

*Natura și scopul prelucrării*

- 23 În opinia rechtbank [Tribunalul], jurnalismul joacă în mod evident un rol important în garantarea caracterului public și a transparenței justiției și reprezintă un pilon pentru dreptul fundamental al oricărei persoane la o cale de atac eficientă în fața unei instanțe judecătorești și la un proces echitabil. Permiterea accesului jurnaliștilor la acte de procedură de către ABRvS are drept scop facilitarea informării publice cu privire la procese, care servește interesul caracterului public și al transparenței justiției. Consultând actele de procedură înainte de ședință, un jurnalist poate urmări mai bine ședința și, în consecință, poate relata mai bine în media. Pe de altă parte, jurnalistul poate găsi în actele de procedură date cu

caracter personal care nu sunt aduse în discuție în timpul ședinței, de exemplu numărul personal de identificare al unui împluternicit, precum în prezenta cauză. Astfel, rechtbank [Tribunalul] dorește să afle de la Curtea de Justiție dacă scopul urmărit de ABRvS odată cu prelucrarea datelor este determinant pentru răspunsul la întrebarea dacă este vorba despre o funcție judiciară.

*Fără temei juridic*

- 24 În final, rechtbank [Tribunalul] stabilește că nu există un temei legal național pentru a permite jurnaliștilor accesul la actele de procedură și a le pune la dispoziție (cu titlu provizoriu) copii ale acestor acte. Awb prevede că o ședință se ține cu accesul publicului (articolul 8:62, alineatul 1) și hotărârea instanței este pronunțată public (articolul 8:78). În plus, articolul 8:79, alineatul 2 din Awb prevede că alte persoane decât părțile pot obține copii sau extrase ale hotărârii sau ale procesului-verbal al hotărârii orale. Cu toate acestea, nici Awb, nici orice altă legislație nu conține dispoziții referitoare la punerea actelor de procedură la dispoziția altor persoane decât părțile în proces. Rechtbank [Tribunalul] nu exclude posibilitatea ca aceasta să fie o informație relevantă; el se întreabă dacă este posibilă calificarea prelucrării datelor drept funcție judiciară dacă nu există niciun temei legal explicit în acest sens, însă această calificare se bazează pe modul în care ABRvS înțelege funcția prin prisma rolului său de organ judiciar într-o societate democratică. Prin urmare, rechtbank [Tribunalul] dorește să afle de la Curtea de Justiție dacă este important că nu există un temei legal pentru a permite jurnaliștilor accesul la actele de procedură.